

Immaculate Heart of Mary Church

Inmaculado Corazón De Maria

1100 S Center St. • Santa Ana, CA 92704 • (714) 751-5335



OCTOBER 30, 2022 | THIRTY-FIRST SUNDAY OF ORDINARY TIME

30 OCTUBRE DE 2022 | TRIGÉSIMO PRIMER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO



Copyright © J. S. Paluch Co., Inc. Photos: a-z-i-s-t/Getty Images, Sherron L. Pratt/Getty Images, Chris Hepburn/Getty Images
Leccionario © 1976, 1987, 1998, CEM-USCCB. Todos los derechos reservados.

WEEKLY MASS SCHEDULE — HORARIO DE MISAS ENTRE SEMANA:

Weekdays - Entre Semana: English- 8:30 AM Tuesday & Thursday
8:30 AM Lunes, Miercoles y Viernes - en Español, 7:00 PM Lunes a Viernes, en Español

SATURDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL SÁBADO:

5:00 pm Vietnamese, 7:00 PM en Español

SUNDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL DOMINGO:

English— 10:00 AM, En Español—6:30 AM, 8:00 AM, 12:00 PM, 2:00 PM, 5:00 PM, 7:00 PM

CONFESSIONS / CONFESIONES: Mon. - Fri. 5:00 PM - 6:00 PM - Lunes a Viernes de 5:00 PM a 6:00 pm.

Email: ihminfo@ihmsantaana.org

Website: ihmsantaana.org

Facebook: Inmaculado Corazon de Maria - Immaculate Heart of Mary

Pastoral Office—Oficina Pastoral: Mon. - Fri.: 10 AM-8 PM Lunes a Viernes: de 10 AM-8 PM

Saturday - Sábado: 1:00 PM - 6:00 PM (714)751-5335

Faith Formation — Formacion de la Fe: Lunes a Viernes de 4 PM – 9 PM (714) 546-5186

Vietnamese Faith Formation: Saturdays (714) 548-6205



**Daylight Savings time ends
next Sunday, Nov. 6.
Don't forget to set your
clocks back 1 hour!**

**El Horario de verano se
termina el proximo Domingo,
Nov. 6. No olvides retrasar
tus relojes 1 hora!**

Weekly Collections

© J. S. Paluch Co., Inc.

Date:	Oct. 17, 2021	Oct. 23, 2022
Collection:	\$16,742.31	\$22,241.32
Building Fund:	\$3,290.56	\$2,590.70
Mission Appeal:	\$4,996.22	\$5,065.99
Total:	\$25,029.09	\$29,898.01

WEDDING BANNERS

© J. S. Paluch Co., Inc.

November 4, 2022

III Melissa Jessell Martinez & Luis David Payan Rosales

November 5, 2022

III Yaneli Ruiz & Josh Buss

III Lauren Dickerson & Marcos Lopez

III Yolanda Coca & Salvador Ocampo Mederos

Boda en la Purísima del Rincón, Gto., Mexico

III Karla Aurora Rios Guerrero & Eliazar Hernández López

Nov. 12, 2022

II Gloria Heredia & Jose Gonzalez

II Jennifer Romero Armenta & Gary Trujillo

Boda en Mazatlan, Mexico

I Juliana Cortez Lopez & Salvador Diaz Lomeli

Nov. 19, 2022

I Jocelyn C. Monge & Alexander Piñones

I Mitzi Carrillo & Richard Suarez

I Martha Perez & Ubaldo Cervantes

PARISH STAFF

CLERGY

Rev. Greg Márquez, Pastor

Rev. Joseph Dung Nguyen,
Parochial Vicar

Rev. Carlos Leon,
Parochial Vicar

Rev. Armando Virrey,
Parochial Vicar

DEACONS

Deacon Adolfo Ramirez

Deacon Rigoberto Maldonado

Deacon Biviano Cordero

STAFF

Mrs. Yaret Macedo
Director of Administration
& Pastoral Ministries

Mrs. Lourdes Casarin –
Pastoral Service Appeal /
Servicios Pastorales

Sr. Viet Oanh Nguyen, LHC -
Director of Faith Formation
(Vietnamese)

Mass Intentions For The Week



Saturday, October 29:

7:00 PM † Alfredo Alvarado

Sunday, October 30:

6:30 PM † Jose Maria Carrillo Mendoza

8:00 AM † Emilio Asier Atilano, † Abel Martinez, † Rita Bustos,
† Griselda Cabrera, † Cesario Contreras, † Oralia Bustos,
† Cheyo Martinez, † Maria de Jesus Molina,
† Bolivar Contreras, † Vicenta Coria, † Cirilo Contreras,
† Angel Linares

10:00 AM † Maria Lucila Ramos

12:00 PM † Ines Maria Doroteo Pineda

2:00 PM † Familia Torres

5:00 PM † Sally Villaseñor Ramirez

7:00 PM † Ruben Cardona

Monday, October 31:

8:30 AM Spec. Int.– For all Catechists, deceased and living

7:00 PM † Linda Anne Averill

Tuesday, November 1:

8:30 AM † Andrew Brito

7:00 PM † Danny Cuellar Diaz

Wednesday, November 2:

8:30 AM † Asuncion Montoya

8:00 PM † Elodia Torres

Thursday, November 3:

8:30 AM † David A. Perez

7:00 PM † Antonio Jose Magallanes

Friday, November 4:

8:30 AM Accion de Gracias de Familia Vallejo

7:00 PM † Virginia Ramirez



**SEMINARIOS DE
PLANIFICACIÓN
PATRIMONIAL**



**Está invitado a asistir al
Seminario de Planificación
Patrimonial en la Iglesia de
Inmaculado Corazón de María**

**1100 S Center Street,
Santa Ana, CA 92704**

Lunes 7 de noviembre

**En el Salón Parroquial (Poettgen)
de 7:00 pm - 8:30 pm**

En el seminario, aprenderá como proteger y proveer para sus seres queridos, como evitar un caso testamentario en la corte, le daremos una perspectiva sobre las Directivas de Atención Médica Avanzada en relación a las enseñanzas católicas, quien debería de ser su fideicomisario y quien debería tener el poder legal, que es lo que necesita para actualizar o crear un plan de patrimonio, un testamento, fideicomiso y mucho más.

**¡Participantes recibirán una
consulta GRATIS!**

Si desea reservar su lugar, llame al
(714) 751-5335.

*Se agradecen las reservaciones,
pero no son obligatorias.*

Para preguntas, envíe un correo electrónico a:
PlannedGiving@OrangeCatholicFoundation.org



THANK YOU for your generous response to the collection for the Society for the Propagation of the Faith last weekend on World Mission Sunday.

Our parish raised \$5,065.99. You may stay connected year-round to the Pope's missions, continuing the commitment of World Mission Sunday, by visiting MISSIO.org.

GRACIAS por su generoso aporte a la colecta para la Sociedad para la Propagación de la Fe que se llevó a cabo durante el fin de semana pasado, el Domingo Mundial de las Misiones. Nuestra parroquia recaudó \$5,065.99. Puede permanecer conectado todo el año a las misiones del Papa, manteniendo el compromiso del Domingo Mundial de las Misiones, visitando MISSIO.org.

Vote "No" A LA PROPOSICIÓN 1

Engañosa. Costosa. Innecesaria.

Escanea para donar
o involucrarse



Vote "No" On Prop 1

Misleading. Expensive. Unnecessary.

Scan to
Learn More



Thirty-First Sunday in Ordinary Time

October 30, 2022



GOD'S MERCY

It is difficult for us to comprehend God's mercy. We are constrained by our own experience of and often-limited willingness to be patient and forgiving. God loves all of creation and desires that we fulfill our call, glorifying our Lord in all we do. Yet we often fall short of this great purpose. We get lost in the pursuit of worldly things and lose sight of what really matters. Then, when we realize our failings, we falter, uncertain that we can really be forgiven. Today's readings invite us to deepen our trust in God's great kindness with the assurance that, as Jesus did with Zacchaeus, God waits with open arms when we turn away from our sinfulness. Let us grow in belief in Christ who came to seek and to save what was lost.

THE LORD HEARS THE CRY OF THE POOR

Zacchaeus was a tax collector and a wealthy man; it is likely he had amassed his wealth by charging more taxes than were due. While materially wealthy, he was derided by his fellow Jews, known as a sinner, isolated from the company of his people. He had become curious about Jesus. So much so that he climbed a tree to see Jesus as he passed by. And from that vantage point, he saw his weaknesses and failings clearly. When Jesus called, he responded, a changed man. Are we ready to go up in a tree of prayer and reflection, peer into our hearts and lives, and grow in readiness to change?

COME DOWN QUICKLY

"Come down quickly, for today I must stay at your house." Jesus' call to Zacchaeus was likely as surprising to Zacchaeus as it was to those who watched this encounter. The Gospel story is not only about Zacchaeus' change of heart. It is also about Jesus' eagerness to bring Zacchaeus into the fold, to show him mercy and forgiveness, to "seek and to save what was lost." Jesus calls us out of our sinfulness, too. He is ready to forgive and to stay with us, to be near to us as we embrace new life as his disciples. Zacchaeus claimed his sinfulness and named what he would do to repair his relationship with God and others. This is what we do in the sacrament of Reconciliation—we name our sins, make a promise to do penance, repair our relationship with God and others, and receive forgiveness, restored in our relationship with Christ. Reflect on Zacchaeus' example: what failings and sinfulness do you need to claim? Are you ready to hear Jesus' call to you? Come down quickly. Receive the mercy of the Lord and know that salvation can be yours.

TODAY'S READINGS

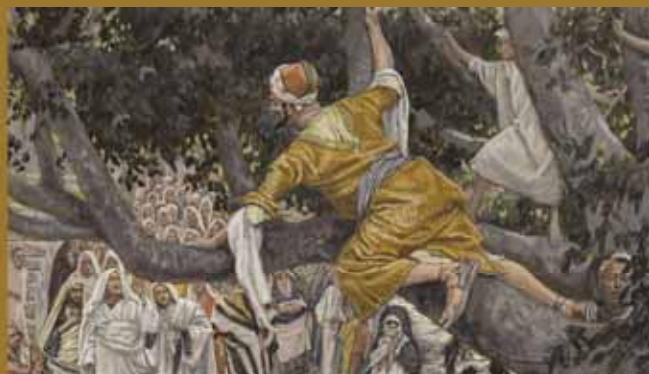
Wis 11:22 — 12:2
Psalm 145:1-2, 8-9, 10-11, 13, 14
2 Thessalonians 1:11 — 2:2
Luke 19:1-10

**“The Son of Man has come to seek
and to save what was lost.”**

Luke 19:10

Trigésimo Primer Domingo del Tiempo Ordinario

30 de octubre de 2022



LA MISERICORDIA DE DIOS

Nos resulta difícil comprender la misericordia de Dios. Estamos limitados por nuestra propia experiencia y, a menudo, por nuestra limitada disposición a ser pacientes y a perdonar. Dios ama a toda la creación y desea que cumplamos nuestra llamada, glorificando a nuestro Señor en todo lo que hacemos. Sin embargo, a menudo nos quedamos cortos en este gran propósito. Nos perdemos en la búsqueda de cosas mundanas y perdemos de vista lo que realmente importa. Luego, cuando nos damos cuenta de nuestros fallos, vacilamos, sin saber si realmente podemos ser perdonados. Las lecturas de hoy nos invitan a profundizar nuestra confianza en la gran bondad de Dios con la seguridad de que, como hizo Jesús con Zaqueo, Dios nos espera con los brazos abiertos cuando nos alejamos de nuestra pecaminosidad. Crezcamos en la fe en Cristo, que vino a buscar y salvar lo que estaba perdido.

SUBIR A UN ÁRBOL

Zaqueo era un recaudador de impuestos y un hombre rico; es probable que hubiera amasado su riqueza cobrando más impuestos de los debidos. Aunque era materialmente rico, sus compañeros judíos se burlaban de él, lo consideraban un pecador y lo aislaban de la compañía de su pueblo. Sin embargo, sintió curiosidad por Jesús. Tanto es así que se subió a un árbol para ver a Jesús cuando pasaba por allí. Y desde ese punto de vista, vio claramente sus debilidades y defectos. Cuando Jesús le llamó, respondió, un hombre cambiado. ¿Estamos dispuestos a subirnos a un árbol para orar y reflexionar, asomarnos a nuestro corazón y a nuestra vida, y crecer en la disposición al cambio?

BAJA RÁPIDO

“Baja pronto, porque hoy debo quedarme en tu casa”. Es probable que la llamada de Jesús a Zaqueo haya sido tan sorprendente para éste como para los que presenciaron este encuentro. El relato del Evangelio no sólo trata del cambio de corazón de Zaqueo. También trata del afán de Jesús por llevar a Zaqueo al redil, por mostrarle misericordia y perdón, por “buscar y salvar lo que estaba perdido”. Jesús también nos llama a salir de nuestra pecaminosidad. Está dispuesto a perdonar y a quedarse con nosotros, a estar cerca de nosotros mientras abrazamos una nueva vida como discípulos suyos. Zaqueo reclamó su pecaminosidad y nombró lo que haría para reparar su relación con Dios y con los demás. Esto es lo que hacemos en el sacramento de la Reconciliación: nombramos nuestros pecados, hacemos una promesa de hacer penitencia, reparamos nuestra relación con Dios y con los demás, y recibimos el perdón, restaurados en nuestra relación con Cristo. Reflexiona sobre el ejemplo de Zaqueo: ¿qué faltas y pecados tienes que reclamar? ¿Estás dispuesto a escuchar la llamada de Jesús? Baja pronto. Recibe la misericordia del Señor y sabe que la salvación puede ser tuya.

LECTURAS DE HOY

Sabiduría 11:22 – 12:2
Salmo 145 (144):1-2, 8-9, 10-11, 13, 14
2 Tesalonicenses 1:11 – 2:2
Lucas 19:1-10

“El Hijo del hombre ha venido a buscar
y a salvar lo que se había perdido” .

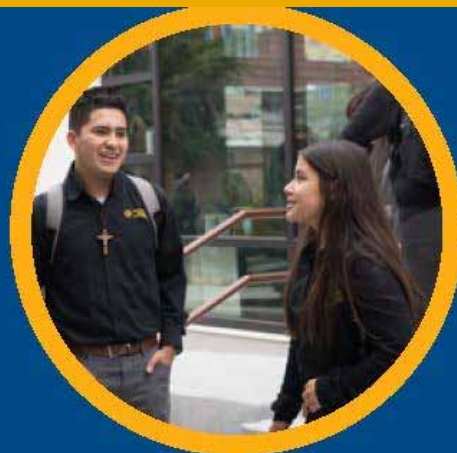
Lucas 19:10

LA ESCUELA QUE TRABAJA!

Sesión Informativa de Cristo Rey

Jueves, 3 de Noviembre de 2022
7:00 PM

Iglesia Católica Inmaculado Corazón de María
Parish Hall
1100 S. Center Street
Santa Ana, CA 92704



Las solicitudes para el
Otoño de 2023 ya están
abiertas!

Aplica Hoy!



Estamos comprometidos a que Cristo Rey sea accesible para su familia.

(714) 439-9626 ext. 101

www.cristorayoc.org



November 19, 2022 - I Thirst Orange County - Christ Cathedral
Highlights of "I Thirst Orange County" include Mass celebrated by Bishop Timothy Freyer, uplifting music, exhortations on evangelization from inspiring speakers who are equipped to spread the Good News through prayers and the commissioning of all participants to be sent out to spread the Good News.

CON INTERPRETACIÓN
A ESPAÑOL DISPONIBLE

19 NOVIEMBRE 2022 8:00AM 500PM

TRAIGA CELULAR Y
AUDÍFONOS PARA LA
INTERPRETACIÓN

Misa Adoración Música Testimonios Avivamiento Comunidad



Aprende más y regístrate

JESUSTHIRSTSFORAMERICA.COM

SMOOTH DENTAL GROUP

2657 W. Edinger Ave. Santa Ana, CA 92704

(714) 850-9121

Dr. ELIZABETH L. TRAN, DMD.

Local Parishioner

ODONTOLOGIA GENERAL

FAMILIAR

Nuestra familia al cuidado de su familia

**WHY ADVERTISE
IN YOUR LOCAL
CHURCH BULLETIN?**

J.S. Paluch will create, produce and print your ad for less than you'd spend elsewhere. They help you reach consumers at extremely affordable rates and offer options to advertise effectively and keep pace with market change.

If you own a business or know of a local business that might like to support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin, please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the church bulletin and create strong connections with your target audience. Benefits include:

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.

Advertise With Us!



Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
Call us at **1-800-231-0805**
Email: sales@jspaluch.com

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

*The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes*

**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Lic. # FD-59
BROWN
Colonial Mortuary
Especialistas en Traslados
Internacionales
DIRECTOR HISPANO
Guillermo Brown
(714) 542-3949
204 West 17th Street, Santa Ana

**catholicmatch[®]
California**



CatholicMatch.com/myCA



Margot's

BEAUTY SALON
Cortes y Estilos
Para Toda la Familia
2531 W. McFadden
Santa Ana, CA
Abierto 7 Dias
Phone: 836-4048

SMOOTH DENTAL GROUP

2657 W. Edinger Ave. Santa Ana, CA 92704

(714) 850-9121

Dr. ELIZABETH L. TRAN, DMD.

Local Parishioner
ODONTOLOGIA GENERAL
FAMILIAR

Nuestra familia al cuidado de su familia

**WHY ADVERTISE
IN YOUR LOCAL
CHURCH BULLETIN?**

J.S. Paluch will create, produce and print your ad for less than you'd spend elsewhere. They help you reach consumers at extremely affordable rates and offer options to advertise effectively and keep pace with market change.

If you own a business or know of a local business that might like to support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin, please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the church bulletin and create strong connections with your target audience. Benefits include:

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.

Advertise With Us!



Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
Call us at **1-800-231-0805**
Email: sales@jspaluch.com

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

*The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes*

**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Lic. # FD-59
BROWN
Colonial Mortuary
Especialistas en Traslados
Internacionales
DIRECTOR HISPANO
Guillermo Brown
(714) 542-3949
204 West 17th Street, Santa Ana

**catholicmatch[®]
California**



CatholicMatch.com/myCA



Margot's

BEAUTY SALON
Cortes y Estilos
Para Toda la Familia
2531 W. McFadden
Santa Ana, CA
Abierto 7 Dias
Phone: 836-4048